



标准日语

きょうつうにほんご

[读解]

初级

主 审 © 广田传一郎 (日) 刘金钊

主 编 © 王国华 连淑珍



あいうえおあいうえおあいうえおあいうえおあいうえおあいうえおあいうえおあいうえおあいうえおあいうえお
アイウエオアイウエオアイウエオアイウエオアイウエオアイウエオアイウエオアイウエオアイウエオアイウエオ
かきくけこかきくけこかきくけこかきくけこかきくけこかきくけこかきくけこかきくけこかきくけこ
カキクケコカキクケコカキクケコカキクケコカキクケコカキクケコカキクケコカキクケコカキクケコ
さしすせそさしすせそさしすせそさしすせそさしすせそさしすせそさしすせそさしすせそさしすせそ
サシスセソサシスセソサシスセソサシスセソサシスセソサシスセソサシスセソサシスセソサシスセソ
ちつてとちつてとちつてとちつてとちつてとちつてとちつてとちつてとちつてとちつてとちつてと



标准日语系列教材

标准日语

[读解]

初级

主审 广田传一郎（日） 刘金钊

主编 王国华 连淑珍

副主编 曹秀梅

编委 石筱璐 辛宇峰



 大连出版社
DALIAN PUBLISHING HOUSE

©王国华 连淑珍 2007

图书在版编目(CIP)数据

标准日本语读解·初级/王国华,连淑珍主编. -2版. 大连:大连出版社,2007.4
(2008.2重印)

ISBN 978-7-80612-918-0

I. 标… II. ①王… ②连… III. 日语—阅读教学—教材 IV. H369.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第032180号

责任编辑:李岩

封面设计:林洋

版式设计:李岩

责任校对:孙雨雷

出版发行者:大连出版社

地址:大连市西岗区长白街10号

邮编:116011

电话:0411-83624487 0411-83620941

传真:0411-83610391

<http://www.dl-press.com>

E-mail:cbs@dl.gov.cn

印刷者:沈阳企成印务广告有限公司

经销者:各地新华书店

幅面尺寸:185 mm×260 mm 1/16

印张:14.5

字数:320千字

出版时间:2007年4月第2版

印刷时间:2008年2月第7次印刷

印数:33001~39000册

书号:ISBN 978-7-80612-918-0

定价:26.00元

前言

①

■ はじめに

随着中日两国在政治、经济、文化等各个领域的交流日益增多,越来越多的中国人需要学习日语、了解日本文化。有人说“学日语很难”,其实不然。对中国人来说,学日语有不少的优势。日语元音少,发音简单、易学易记;日语文字由汉字和假名组成,在日本的报刊、杂志、正式公文里汉字的使用率高达50%以上,且多与中文意思相近,背诵单词不需要像学英语那样花费大量精力和时间;日语语法在主要的外语当中也是最简单自由的。所以,学好日语并不难。多年的教学实践证明,一般人经过三个月的认真学习,可以基本掌握听、说、读、写、译的简单技能。但目前国内适用的听解、读解和会话方面的日语教材奇缺,不管是教师教学还是学生学习,都面临着不少困难。针对这一现状,本着给大学日语教学和社会上日语学习者提供一套理想教材的目的,我们特地组织从事日语教学和研究的多位专家,根据多年的教学和编写教材的经验,共同编写了这套《标准日本语》系列教材,包括《标准日本语听解》《标准日本语读解》和《标准日本语会话》。

《标准日本语读解》教材是针对大学日语专业和社会上的日语学习者编写的,共两册,初级和中级各一册。本册是初级读解,收录课文50篇。从基础语言开始,主要侧重初级读解方面的训练,有针对性地选择初级难易程度的句型、语法和词汇,并配以详明的解说和练习,解说部分配有大量的例句,书后附有练习答案及译文。本书还注意编入与日本的语言、文化有关的知识性材料,使读者在学习语言的同时可以从多方面了解日本,实用性非常强,特别适合初学者以及准备参加由日本国际交流基金举办的“国际日语水平考试”的三、四级应试者。

本书是日语阅读训练、阅读进阶的极好教材。相信通过本书的学习,学习者在有效提高日语阅读水平的同时,还可以快速掌握日语阅读的方法与技巧。本书既可作为大学日语阅读课的教材,亦可作为日语学习者的自学阅读教材。

编者

2007年3月

目次

①

■ もくじ

第 1 課	わたしは学生です	1
第 2 課	これは大学の地図です	5
第 3 課	中村さんの下宿	9
第 4 課	公園で	13
第 5 課	買物	17
第 6 課	山田さんの話	21
第 7 課	私、ダイエットします	25
第 8 課	日本の大都市	29
第 9 課	富士山	33
第 10 課	東京と京都	38
第 11 課	スーパーマーケット	42
第 12 課	日本語の勉強	47
第 13 課	日本の大学生	51
第 14 課	手紙	55
第 15 課	アルバイト	59
第 16 課	友だちの家で	63
第 17 課	日本の季節	66
第 18 課	展示会	70
第 19 課	読書器	74
第 20 課	おいしい料理	78
第 21 課	日本の乗り物	83
第 22 課	田中さんの一日	87
第 23 課	日記	91
第 24 課	訪問	95
第 25 課	テスト	99
第 26 課	七五三	104

②

第 27 課	落し物	108
第 28 課	遠足	112
第 29 課	私の趣味	116
第 30 課	りんご	120
第 31 課	私の故里	125
第 32 課	お正月	129
第 33 課	水でおなかが一杯にならない	133
第 34 課	花粉症	137
第 35 課	パン	141
第 36 課	日本の家	144
第 37 課	スポーツ	149
第 38 課	私のゆめ	152
第 39 課	私の友だち	156
第 40 課	お祭り	160
第 41 課	日本語の試験	165
第 42 課	日本の教育	170
第 43 課	新幹線	174
第 44 課	人間と自然	177
第 45 課	金のたまご	181
第 46 課	研修旅行	184
第 47 課	るすばん電話	188
第 48 課	日本人の習慣	192
第 49 課	帰国前	195
第 50 課	テスト	199
	訳文	205
	正解	223

第1課

わたしは学生です

■(1)

わたしは王です。中国人です。経済学部の学生です。わたしは毎朝10時に大学に来ます。

わたしのアパートは小学校の近くにあります。昼間はたいへんにぎやかです。

家族は北京にいます。わたしは4年間日本にいます。皆さん、どうぞよろしくお願ひします。

■(2)

わたしはキムです。今年5月に韓国から来ました。今研修センターにいます。センターにいろいろな国の研修生がいます。今全部で150人ぐらいいます。

わたしは、このセンターで2か月勉強します。それから大阪の会社で実習します。日本に一年ぐらいいます。そして、来年4月に国に帰ります。

新しい言葉

経済(けいぎ)	[名]	经济
学部(がくぶ)	[名]	院,系
アパート	[名]	公寓
昼間(ひるま)	[名]	白天,白昼
研修センター(けんしゅう~)	[名]	研修中心
実習(じっしゅう)	[名・他サ]	实习
それから	[接续]	另外,其次
そして	[接续]	而且,又

言葉の使い方

1. ～に～

「に」是格助词,接在时间名词后面,表示动作、行为进行的时间。

- ◎わたしは每晚10時にねます。/我每天晚上10点睡觉。
- ◎わたしは毎朝7時に起きます。/我每天早晨7点起床。
- ◎あした3時に来ます。/明天3点来。
- ◎来年、3月にわたしは国に帰ります。/我明年3月回国。

2. ～に来ます

「に」是格助词,接在场所名词后面,表示动作、行为的方向、目的。后续「来る」「行く」「帰る」等移动动词。汉语一般译成“去……”“来……”“回……”等。

- ◎家に帰ります。/回家。
- ◎学校に来ます。/来学校。
- ◎町に行きます。/上街。
- ◎会社に行きます。/去公司。

3. ～から来ました

「から」是格助词,接在场所名词后面,后续移动动词「行く」「来る」「帰る」等,表示出发点。相当于汉语的“从……”“由……”等意思。

- ◎わたしは中国から来ました。/我从中国来。
- ◎昨日、わたしは日本から帰りました。/昨天我从日本回来了。
- ◎王さんは、明日北京から大阪に行きます。/小王明天由北京出发去大阪。
- ◎スミスさんはアメリカから来ました。/史密斯是美国来的。

4. ～は～にあります/～は～にいます

这是说明某种物品存在于某处的句型。「は」是提示助词,接在名词后面提示主题。「に」是格助词,接在名词后面,表示存在的场所。相当于汉语的“……在……”的意思。「～は～にいます」是表示有生命物存在于某处的句型。

- ◎中国はアジアにあります。/中国在亚洲。
- ◎バナナは机の上にあります。/香蕉在桌子上。
- ◎山田さんは家にいます。/山田在家。
- ◎王さんは日本にいます。/小王在日本。

5. ～で

「で」是格助词,接在名词后面,表示动作的场所。相当于汉语的“在……”等意思。

- ◎教室で勉強します。/在教室学习。
- ◎公園で花を見ます。/在公园看花。
- ◎庭でテニスをします。/在院子里打网球。
- ◎家でテレビを見ます。/在家看电视。

練習問題

1. 文章(1)の内容とあっているものをa~cの中から選びなさい。

①王さんは毎朝何時に大学に行きますか。

a. 9時

b. 10時

c. 8時

②王さんのアパートはどこにありますか。

a. 学校にあります。

b. 小学校の南にあります。

c. 小学校の近くにあります。

③王さんの家はどこですか。

a. 東京

b. 大阪

c. 北京

④王さんは何年間日本にいますか。

a. 3年間

b. 2年間

c. 4年間

2. 文章(2)の内容と同じものを次から選びなさい。

①キムさんはタイ人です。

②センターにいろいろな国の人があります。

③タイの人が150人います。

④キムさんは東京で実習します。

⑤キムさんは今年5月に日本へ来ました。

⑥キムさんは日本で二年間実習します。

3. 次の文の _____ のところに何を入れますか。a~dの中からいいものを一つ選びなさい。

①その本は友だち _____ です。

a. か

b. は

c. の

d. を

②田中さんは7時 _____ 起きます。

a. から

b. まで

c. で

d. に

③王さんは明日中国 _____ 帰ります。

a. を

b. に

c. の

d. は

④わたしの学校は大阪 _____ あります。

a. に

b. で

c. の

d. は

⑤王さんは大阪の工場 _____ 実習します。

a. に

b. で

c. か

d. は

⑥キムさんはどこ _____ 来ましたか。

a. に

b. で

c. から

d. は

4. 次の文を読んで、後の問いに答えなさい。答えはa~dから最も適当なものを一つ選びなさい。

はじめまして、ケニスミスです。アメリカから来ました。日本には初めて来ました。こちらの^{こうこう}高校で、1年間勉強します。その^{あいだ}間に友だちをたくさん^{つく}作りたいと思^{おも}います。映画^{えいが}を見ることと、ギター^ひを弾くことが^{だいす}大好きです。よろしくお願^{ねが}いします。

【問1】 男の人は日本で何をしますか。

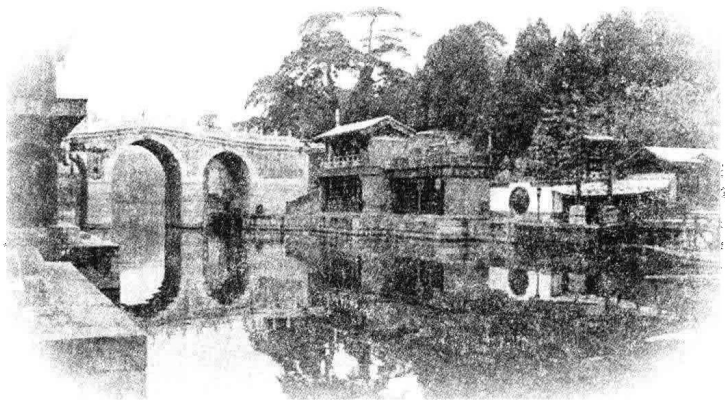
- a. 会社で働きます。
- b. 学校で教えます。
- c. 学校で勉強します。
- d. 映画を作ります。

【問2】 男の人はどのくらい日本にいますか。

- a. 1週間です。
- b. 1年間です。
- c. 2年間です。
- d. もうすぐ帰ります。

【問3】 男の人について正しいのはどれですか。

- a. ギターを弾くことができます。
- b. ドイツから日本に来ました。
- c. 前に一度日本に来ました。
- d. 日本に友だちがたくさんいます。



第2課

これは大学の地図です

■(1)

これは大学の地図です。門の前の建物は大学の本館です。1・2階はみんな事務室です。3・4・5階は先生方の研究室で、日本語の先生の研究室は3階です。

本館の横の建物は講堂です。講堂の隣の建物は図書館です。3階建てです。図書館員は20人で、館長は文学部の山田先生です。図書館の休みは日曜日です。

図書館の北側は運動場で、その隣は体育館です。

■(2)

日本の学校は、毎日9時から4時までです。土曜日はお昼までです。土曜日の午後と日曜日は休みです。

授業は月曜日から金曜日までの五日間は、毎日6時間で、土曜日は4時間です。昼休みは12時から2時まで2時間ぐらいです。先生がたもだいたい同じです。

| 新しい言葉

本館(ほんかん)	[名]	主館, 本館
講堂(こうどう)	[名]	礼堂
建て(だて)	[造]	(建筑物的)层
授業(じゅぎょう)	[名]	课, 课程
昼休み(ひるやすみ)	[名]	午休
だいたい(大体)	[副]	大体, 大致

| 言葉の使い方

1. ~は~で、~は~です

这是并列叙述判断的句型。「は」是提示助词,「で」是判断助动词「です」的中顿。一般译为“……是……,……是……”。

- ◎これは本で、それは新聞です。/这是书，那是报纸。
- ◎私は中国人で、中村さんは日本人です。/我是中国人，中村是日本人。
- ◎今日は10日で、土曜日です。/今天是10号，星期六。
- ◎ここは学校で、そこは会社です。/这里是学校，那里是公司。
- ◎ここは学生の寮で、そこは先生の研究室です。/这是学生宿舍，那是老师的研究室。

2. ～から～までです

「から」是格助词，接在名词后面时表示起点。「まで」是副助词，接在名词后面表示终点。相当于汉语的“从……开始，到……”的意思。

- ◎大連から沈陽まで400キロぐらいです。/大连到沈阳大约是400公里。
- ◎休みは5月6日から5月10日までです。/休息日是从5月6号到5月10号。
- ◎学校は9時から12時までです。/课从9点上到12点。
- ◎このバスは銀座から新宿までです。/这趟公共汽车由銀座开往新宿。

3. ～と～

「と」是并列助词，接在两个或两个以上的名词中间起并列作用。相当于汉语的“和”的意思。

- ◎わたしと李さんは留学生です。/我和小李是留学生。
- ◎中国と日本はアジアの国です。/中国和日本是亚洲国家。
- ◎わたしは日本語と英語ができます。/我会日语和英语。
- ◎こことそこは学生の寮です。/这里和那里是学生宿舍。
- ◎わたしの友だちは小林さんと中村さんです。/我的朋友是小林和中村。

4. ～ぐらい～

「ぐらい」有时也用「くらい」，是副助词，接在数量词后面，表示大概的量。相当于汉语的“大约……”“大概……”等意思。

- ◎東京から大阪まで新幹線で3時間ぐらいです。/从东京到大阪坐新干线大约3个小时左右。
- ◎夏休みは1か月ぐらいです。/暑假一个月左右。
- ◎昨日は6時間ぐらい勉強しました。/昨天大约学习了6个小时左右。
- ◎朝1時間ぐらい運動をします。/早晨运动一个小时左右。

練習問題

1. 文章(1)の内容とあっているものをa～cから一番いいものを一つ選びなさい。

①門の前の建物は何ですか。

- a. 大学の事務室です
- b. 大学の図書館です
- c. 大学の本館です

②事務室は何階ですか。

- a. 1・2階です

b. 3・4階です

c. 2・3階です

③本館の3階は何ですか。

a. 図書室です

b. 事務室です

c. 日本語の先生の研究室です。

④図書館の休みは何曜日ですか。

a. 土曜日です

b. 日曜日です

c. 金曜日です

⑤館長はどなたですか。

a. 文学部の山田先生です

b. 社会科の中村先生です

c. 教養部の小林先生です

2. 文章(2)の内容と同じものを次から選びなさい。

①日本の学校は9時から3時までです。

②休みは土曜日と日曜日です。

③月曜日から金曜日まで毎日6時間の授業があります。

④昼休みは1時間ぐらいです。

3. 次の文の _____ のところに何を入れますか。a~dの中からいいものを一つ選びなさい。

①わたしは毎晩10時 _____ 寝ます。

a. が

b. は

c. の

d. に

②小林さんは3時 _____ 学校にいます。

a. まで

b. へ

c. ぐらい

d. で

③夏休みは7月15日 _____ 9月1日までです。

a. まで

b. に

c. の

d. から

④先週 _____ 日曜日は王さんの誕生日でした。

a. は

b. に

c. の

d. へ

⑤東京 _____ 大阪は日本の大都市です。

a. が

b. に

c. へ

d. と

⑥ _____ は今わたしの部屋にいます。

a. 猫

b. 本

c. 花

d. 机

- ⑦張さんは_____で本をよみます。
- a. デパート
b. 事務室
c. 教室
d. 町
- ⑧あれは_____の本ですか。
- a. なに
b. どれ
c. なん
d. どの
- ⑨王さんの机は_____ですか。
- a. どれ
b. どの
c. なん
d. なに
- ⑩_____本はわたしのではありません。
- a. それ
b. どの
c. ここ
d. この

4. 次の文を読んで、後の問いに答えなさい。答えはa～dから最も適当なものを一つ選びなさい。

わたしは今日からこの大学で勉強することになりました。どうぞよろしく。家族^{かぞく}は、父^{ちち}と母^{はは}と大学生の兄^{あに}がいます。今年^{ことし}、父が日本に転勤^{てんきん}になったので、イギリスから家族みんなで日本に来ました。イギリスの大学とは違うのでちょっと心配^{しんぱい}です。

【問1】 この人は今どこで話していますか。

- a. 小学校です。
b. 中学校です。
c. 大学です。
d. 会社です。

【問2】 去年はどこに住んでいましたか。

- a. フランスです。
b. アメリカです。
c. イギリスです。
d. 中国です。

【問3】 なぜ日本へ来ましたか。

- a. お兄さんが結婚したからです。
b. お母さんが日本にいたからです。
c. お父さんが転勤になったからです。
d. 日本へ旅行に来たかったからです。

第3課

中村さんの下宿

中村さんの下宿は中野にあります。

下宿の門の横には大きい松の木があります。

庭には梅の木があります。梅の木の下に池があります。池には魚がいます。池のそばにはいろいろな花があります。チューリップの花もあります。庭にはときどきすずめが来ます。

このうちにはご主人と奥さんと男の子がいます。

このうちには部屋が7つあります。廊下の左に階段があります。廊下の右側に応接間と茶の間があります。台所は茶の間の隣です。茶の間に今ご主人と子供がいます。廊下の左側には手洗と風呂場があります。

中村さんの部屋は2階の6畳です。

中村さんの机の上に写真があります。中村さんの家族の写真です。

中村さんはこの部屋で毎日勉強します。

| 新しい言葉

下宿(げしゆく)	[名]	(租)公寓, 租房
中野(なかの)	[专]	中野(地名)
梅(うめ)	[名]	梅, 梅子
チューリップ	[名]	郁金香
すずめ	[名]	麻雀
階段(かいだん)	[名]	楼梯
応接間(おうせつま)	[名]	客厅
茶の間(ちやのみ)	[名]	餐厅, 茶室
畳(じょう)	[名]	(计算日本草席子的量词)张, 块

言葉の使い方

1. ～に～があります

这里的「に」和「が」都是格助词,接在名词后面。「に」表示东西存在的场所,「が」表示主语。相当于汉语的“在……有……”的意思。加强语感或否定时一般用「…には…があります」和「…に…はありません」的形式。

- ◎机の上に本があります。/桌子上有书。
- ◎私の家に車があります。/我家有车。
- ◎教室には机と椅子があります。/教室里有桌子和椅子。
- ◎財布の中に、お金はありません。/钱包里没有钱。

2. ～に～がいます

「…に…がいます」与上面句型基本相同。只是上面句型中动词「あります」是无生命物的存在,这里的「います」是表示有生命物存在的动词。

- ◎学校に先生と学生がいます。/学校有老师和学生。
- ◎本の上にとりがいます。/树上有鸟。
- ◎池の中に魚がいます。/池子里有鱼。
- ◎庭には子供はいません。/院子里没有小孩。

3. ～も～

「も」是提示助词,接在名词后面,表示提示并追加同类事情。相当于汉语的“也”的意思。

- ◎小林さんも学生です。/小林也是学生。
- ◎李さんも中国人です。/小李也是中国人。
- ◎わたしの学校も大阪にあります。/我的学校也在大阪。
- ◎明日もお休みですか。/明天也休息吗?
- ◎わたしも会社員ではありません。/我也不是公司职员。

練習問題

1. 文章の内容とあっているものをa～cから一番いいものを一つ選びなさい。

- ①中村さんの下宿はどこにありますか。
 - a. 上野にあります。
 - b. 中野にあります。
 - c. 野原にあります。
- ②下宿の門の横には何の木がありますか。
 - a. 梅の木があります。
 - b. 松の木があります。
 - c. さくらの木があります。
- ③梅の木の下に何がありますか。
 - a. きれいな門があります。